



Hương truyền

Từ dài

Ở bên Âu-đô, giữa Nam-một Salic cách thành Têbêran vài chục cây số, người ta có cất trên cái gò cao một cái đài chông quân sự...

Đình Nam-Chon

Hải đình Nam-Chon, năm nay, trong cơn kỳ yên, sắp lại lại cái rìu nghiêm trọng, trong ngoài có vẻ gì rõ rệt nào, mà khen cho Hội khen lo, trong lễ nhơn dân đó hẳn này nọ, mà lo cũng về rìu, lo này...

Tây linh vẫn còn phá

Biết bao lần hồn báo xin báo nước cầm quân thì đi đó trên sông Hương không may cái tên của con (thầy hoặc như hồn) này, lại bị đi...

Thuộc địa Nam-kỳ

SỞ QUẢN THỦ ĐỊA BỐ PHONG VAN MYTHO

Lời rao mở hội tra cứu về các quyền trực tiếp về diện tích đã được trong địa bố của làng Trung-an, tổng Thuận trị hạt Mytho.



ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYÊN Compagnie Optorg - SAIGON

Xe lửa trở bánh

Vừa rồi chuyến xe lửa từ Huế vào Tourane, khi đi từ Lian-chieu vào Nam-o nghĩa là đến kilometre 33 vì đường sắt hư thối không thể đi được...

MUA LỬA THẮNG BA

Mua lửa thắng ba nay gát xong rồi, ở ngoài đồng ngay náo cũng thấy hàng trăm người sửa đàng...

NHẬP TỊCH DAN LANGSA

Một người tin ông thầy-thầy Mạnh mới đồng chí-chủ của vào dân Tây-Hồ-bào đồng-nhân mừng cho ông Hạnh, lại khen ông Hạnh là người có tư-cách cho Thành-phố Huế-pháp trong đàng.

Tiếp theo một buổi nói chuyện về ông Bac-vật V.

V. Trà thiết thom ngai, tra này của Annam mình chỉ ra, ca thau gi rau đũa, cũng như savon Việt-Nam nữa có thua savon Marseille.

Nhạc mới ở Huế-kỳ

Ở bên Huế-kỳ có M. Ferde Grofé là người tài-tử danh tiếng mới sáng-tạo ra một thứ nhạc mới. Bữa kỳ ông ta có chơi đó các hạng người ưa đón chào...

Nói như kết, sự cũng như kết

M. de Bougeville là người từng vượt biển khơi có danh. Ngài có nuôi ở dưới Nam-o con két đẹp tên là Kokoly. Các quan lớn nhà ông đến thăm đến thương các két Kokoly, nên người này day một tiếng, người khác day một tiếng, người khác day một tiếng, người khác day một tiếng...

AN-CẤP BÀN NGÃY

Chuyến xe Huế - Đà-nẵng chạy ở ga Huế 4 giờ rưỡi ngày 13, có một người 40 bần thạc là đang ngồi ở toa hàng tư, thì một bần một thông bần mặc cũng sạch sẽ ngồi kế bên và lại giọng nói ra một người tài.

Cả Diên-thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt

Cả Diên-Thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt. Cô này có rất học mỹ, 1 có thi nữ người trên trung phong, có muốn trong hương mỹ học tranh vẽ, mỹ cầm hòa tấu, xem bùa như biết...

Cả Diên-thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt

Cả Diên-Thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt. Cô này có rất học mỹ, 1 có thi nữ người trên trung phong, có muốn trong hương mỹ học tranh vẽ, mỹ cầm hòa tấu, xem bùa như biết...

Cả Diên-thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt

Cả Diên-Thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt. Cô này có rất học mỹ, 1 có thi nữ người trên trung phong, có muốn trong hương mỹ học tranh vẽ, mỹ cầm hòa tấu, xem bùa như biết...

AN-CẤP BÀN NGÃY

Chuyến xe Huế - Đà-nẵng chạy ở ga Huế 4 giờ rưỡi ngày 13, có một người 40 bần thạc là đang ngồi ở toa hàng tư, thì một bần một thông bần mặc cũng sạch sẽ ngồi kế bên và lại giọng nói ra một người tài.

Cả Diên-thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt

Cả Diên-Thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt. Cô này có rất học mỹ, 1 có thi nữ người trên trung phong, có muốn trong hương mỹ học tranh vẽ, mỹ cầm hòa tấu, xem bùa như biết...

Cả Diên-thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt

Cả Diên-Thuyền là cô cao, cách chông nước có phải là, Nam-Sắc ở Phấn-nhơn chũt. Cô này có rất học mỹ, 1 có thi nữ người trên trung phong, có muốn trong hương mỹ học tranh vẽ, mỹ cầm hòa tấu, xem bùa như biết...

Mướn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 509 7 mã-lực - 5 chỗ ngồi - Bề ngoài gang trong còn mới - Mô-tơ mới thay. Cả vỏ ruột bánh xe cũng đều mới. Và có đủ đồ phụ-tùng.

Mời xuất bản

L'emploi des verbes et des temps des modes en français par NGUYEN-NGOC-ÂN

Thư tin

Càng ông T. D. Bentré. Chúng tôi rất cảm ơn ông có lòng tốt muốn giúp cho Luc-Tinh một bản tiểu-thuyết. Song bên này, chúng tôi cũng chưa đàng, vậy xin ông đừng hay. Chúng tôi cũng tin cậy ông, sẽ viết thư, Bộ biên tập.

Advertisement for Nghi-Bôi-Nham medicine with a logo and text: 'CÓ NHỮNG KẾ GIẢN HỮNG THẤY TRÁ TÂY-HỒ BẠCH-HÀO CỦA TIÊU NGHI-BÔI-NHAM'.

Advertisement for Nghi-Bôi-Nham medicine with text: 'NGHI-BÔI-NHAM 75, Rue des Jardins - CHOLON cũ'.

Advertisement for Trường Xe-Hơi with text: 'TRƯỜNG XE-HƠI 97 Lagradrière - SAIGON'.

Advertisement for Mướn bán with text: 'Mướn bán Một cái xe-hơi Fiat, type 509 7 mã-lực - 5 chỗ ngồi'.

Advertisement for Mời xuất bản with text: 'Mời xuất bản L'emploi des verbes et des temps des modes en français'.

Advertisement for Thư tin with text: 'Thư tin Càng ông T. D. Bentré'.

Table with 2 columns: 'MÈ CỐC' and 'GIÁ BẠC'. Lists various goods and their prices.

Advertisement for xe-hơi FIAT 16 18 mã-lực with text: 'xe-hơi FIAT 16 18 mã-lực SỞ C. E. 566'.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

211 213 Rue Gallieni et Angle Rue d'Espagne

- SAIGON -

Telephone 888
CODE LUGAINE INTERNATIONAL
A. I. D. L. I.

MUA BÁN Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà vườn, phố, hàng nước... Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, gia đình hàng tại Saigon, Hanoi, Cap Saint-Jacques v.v.

Trong biển, biển là chỗ trú ẩn... PILULES PINK... Hình ảnh hộp thuốc và viên thuốc.

Chờ hồ qua rất nóng

Trong mấy kỳ số 1 trong... Tên người Nam kỳ trong... Xứ Nam kỳ có mấy miền ấy... Chúng ta còn thừa cao cấp hiện này ư?

SANTAL MIDY... PHAI CỎI CHỪNG ĐỒ GIA MAO... Hình ảnh logo Santal Midy.

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE"... Thuốc giảm đau, hạ sốt... Hình ảnh hộp Aspirin.

QUINOFORME... SÔT-RÉT-NGÀ-NƯỚC... Hình ảnh hộp thuốc.

HO SỔ MÙI, HO CỎ ĐOM



Như bị trái cần nặng... Hình ảnh người đàn ông cầm thuốc.

BANQUE DE L'INDOCHINE... Succursales à AIGUENES... Bảng danh sách chi nhánh ngân hàng.

NHỊ-THIỆN-BU'ÔNG Đại-Du'o'o-Phong... Hình ảnh bản đồ và văn bản tiếng Trung.

AI MUỐN?... BỆNH SẴNG ĐỚN... Văn bản quảng cáo về bệnh sởi.

PH: XH HAO S o t Indochino... Văn bản quảng cáo về dịch vụ bưu chính.

CO MHI NHAY... HUYEN THUONG HUONG... Hình ảnh người đàn ông và văn bản quảng cáo.

THUỐC SI-TI-MUY-LON (STIRNULOL)... Văn bản quảng cáo về thuốc giảm đau.

PH: XH HAO S o t Indochino... Văn bản quảng cáo về dịch vụ bưu chính.

DAY BANG Cho cac Vi-Quan... Văn bản quảng cáo về dịch vụ vận chuyển.

Vertical text on the far right edge of the page, including 'Liên' and 'Chuyển n'.



AUX DEUX MÈRES

Pour assurer à l'enfant un sang riche et actif... le Phoscao... le plus pur... le plus exact des dépurants... ENVOI FRANCO D'UNE BOÎTE-ÉCHANTILLON

PHOSCAO

Le plus pur et le plus exact des dépurants... ENVOI FRANCO D'UNE BOÎTE-ÉCHANTILLON

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

NEU BỆNH HO



LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Không hay gì là mà bệnh ho ngày tiếp tục... Trước hết là phải làm lành, nặng dần, nặng mất... Trước hết thông ho, khàn, rồi tiếng ho...

Tôi dùng thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé... Mọi người nên chú ý mua lấy thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé... Mọi người nên chú ý mua lấy thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé...

Sirup de Vosges Cazé

Hạn sử dụng một năm kể từ ngày... CAZE Pharmacie, 88 bis, Avenue de Châtillon, PARIS



QUI VI HÀY ĐÈ Ý CHỚ LẦM

Thuốc điều hiệu « TAM-SẮC », bao ngoài không đổi là vi bào của nó cũng tốt hơn bao giấy mỏng, làm cho thuốc không ỉ, và không mất mùi thơm.

HẦY HỨT THUỐC ĐIỀU « HIỆU TAM-SẮC »

là một thứ thuốc ngon thượng hạng dễ lau không hư. Nhờ vậy mà thuốc này, dạng nổi danh, khắp cả, hoàn hảo.



Advertisement for Crème Simon, featuring a woman's face and text: Ô PARIS các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoạt thì đều dùng CREME SIMON

Advertisement for Poudre de Cock, featuring a man's face and text: TÌM VIỆC ĐƯỢC LÀNH MẠNH SẠO THỜI ĐỜI CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA POU DRE DE COCK

Advertisement for Vin Tonique & Bi-Nutritif Du Docteur RIF, featuring a bottle and text: VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Advertisement for Pilules Foster, featuring a man's face and text: NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Liều-trái chi dĩ Chuyện nàng Nhiếp-tiêu-Xai (tiếp theo) Chẳng sao kỳ lạ thì thấy nước da trắng hồng như tuyết... Mọi người nên chú ý mua lấy thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé...

Nàng ý nói: « Thiệt có không dám hai lòng, nhưng mà mẹ già để cháu ta người con gái, thì con xin kính rước đi... Mọi người nên chú ý mua lấy thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé...

Một hôm có rảnh, em sẽ đọc lại, thông có sai lầm, nhờ anh sòng sảng... Mọi người nên chú ý mua lấy thuốc ngọt Sirup de Vosges Cazé...

**biere LAPUE**

**Carrosses-Poul**  
L'imprimerie de l'UNION  
à NGUYEN-VAN-CUA  
57 RUE BOUARD MEYERD  
SAIGON

*Si vous voulez  
avoir de jolis dessins & bonnes  
réclames, les Gravures pour affiches,  
lithographies, les gravures pour  
annonces commerciales, les  
peintures artistiques,  
l'huile ou papier &  
laqueselle etc...*

Giúp học thêm tiếng Pháp  
CUỐN  
**HOC LÀM PHÁP VĂN**  
CỦA ÔNG  
**TRẦN-VĂN-THẠCH**  
Cố nhân Văn-Bương  
Được công chứng hoàn chỉnh  
ĐÃ BÀN ĐƯỢC 2300 CUỐN TRONG 4 THÁNG  
Gửi mua nơi:  
**Imprimerie-Librairie de l'Union**  
SAIGON

NƯỚC MẠCH NGUỒI LANGSA HIỆU  
**VICHY CÉLESTINS**  
ƯỚC TRỞ LÀNH CÁC CHỨNG  
Nhạc gừng cốt, bệnh hay máu đau, đau mình như  
gân, đau lỵ, cơn có cắt, đau tức lỵ  
**CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT**  
SEL VICHY-ÉTAT  
PASTILLES VICHY-ÉTAT  
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT  
CƠ CHỨNG LÀNH MỖ GIẢ MẠO, BẤT CHỨNG

**Enterobyl**  
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ  
**THUỐC CHỮA LÁ GAN**  
Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ  
trường đặng cả ngày thuốc bột  
nhỏ pha vào nước lã  
Thần chết ở lá gan  
Bệnh táo ruột - Bệnh giầy mẩn  
Bệnh ngoài da, .....  
Bệnh ở các tử nòng.  
E. DENAUSSE, là quan đốc khoa bệnh viện, ở nhà kho các chế trị,  
Người làm chủ của các việc thực hành & chế biến thuốc, số 47,  
Boulevard LILLE (France)  
BÁN TẠI KHẮP CÁC HANG BẢO CHẾ TÂY

**THUỐC NHỨC ĐẦU  
ASPIRINE  
DES  
USINES DU RHONE**  
CHỜA KHỎI  
NHỨC ĐẦU  
BỆNH CẢM  
BỆNH GHÍP  
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC  
Thuốc này ty hiện là công  
hiệu hơn công chế tin  
NHẬP KÝ TÊN ĐƯỢC  
"USINES DU RHONE"  
mỗi chai là được thuốc bào chế tinh xảo và công hiệu  
1907

**TIÊU ĐỘC** **PHÁT HÂN**  
**TA LOC**  
Máu ta bằng thuốc  
**SAN-SÔ-PA-RAY**  
**PA-RI-DI-EN-NÔ**  
(Salseparille Parisienne)  
Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da  
Bán tại khắp các hãng hóa - chế tây  
**THANH LƯƠNG**  
Bán đơn tại số nhà 2, rue Vivienne PARIS

KARLFAURURE SAIGONNAISE  
DE  
**CARREMAUX & MOSAIQUES**  
Maison fondée en 1808  
rue d'Alsace et Lorraine Lacouture  
**CHODOU SAIGON**  
Gạch bông, đá thương hạng, nhiều kiểu mới rất xinh  
đẹp làm bằng Xi-măng đờ thu mua và các vật dụng  
đều là thông dụng  
Xin mời quý vị đến xem, kìa, gạch bông mới hay, đẹp lắm  
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới làm-lưu  
sẽ gửi cho.  
VỞ RA THÔNG THÁ  
hàng ở đường Lorraine Lacouture. - Chodou.  
xin trật lịnh tiếp ở ma.  
Bây chớ ở 41 số  
(Adresse télégraphique)  
MARACANO - SAIGON

CÔNG DỤNG THUỐC VIÊN MÀU HỒNG  
**(PILULES PINK)**  
RẤT THẦN HIỆU ĐỂ CHỜNG LẠI SỰ YẾU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ  
Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều màu tốt và làm nhuận  
cân tỷ, thuốc này làm cho hết đói làm cho các nước trong dạ  
đầy chóng sinh và giúp cho máu mạnh hơn và công việc của các cơ thể  
Còn tên thuốc **PILULES PINK** xuất đặng gọi là thuốc đại  
thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu. làm nhuận-máu, làm giảm-máu  
các bệnh từ thì lên số và  
bệnh trẻ và già bình đặng  
hào-hi, bệnh nhớt đầu bệnh  
cần lực mới mới  
**PILULES PINK**  
SAIGON  
Thuốc **PILULES PINK** (vui lòng thấy các hãng bán ở đây)

Feuilleton n° 31  
**A-TÌNH TIÊU-THUYẾT**  
**BẠC MẠNG OAN ƯƠNG**  
CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA  
Phụ-thân học giả  
Ngày tháng trôi qua, hết thảy rồi  
đáng, thán-thích nằng tới thêm viếng  
lẻn lẻn, người này kể người kia,  
lại thán nằng tới mà đôi lúc, bởi  
vậy Thuo-Lan không nghĩ nào rầu,  
không đạo chờ chờ vờn hoa của  
nàng, cách vờn không có mặt lý-  
nhơn, hoa có kềm mau tươi tới,  
rất đôi chim chóc chờ vườn bốn  
phía, tiếng vui cũng đời ra tiếng

trời trạch đời, nhưng Song-thần nằng  
theo lối gia-dinh chuyện chế, cứ ép  
buộc nằng xuất giá mới hết. Tự-nhĩ  
về nhà chồng. Trăm-cửu-ba  
truyện lịch Nô-lí, biểu số gọi Thuo-  
Lan xuống làm khi đó, Thuo-Lan nết  
hoa ở đời, đầu năm mới từ giã biệt  
mặt của nằng. Trăm-khác không biết  
tâm sự của Thuo-Lan, biểu là Tác-  
bôn (t) ý buồn trong lòng, cái  
Thuo-Lan xuống làm rồi đặng sống,  
cái bộ nằng không muốn bước ra khỏi  
nhà, vì Phụ-thân nằng mới từ c  
trình lập tức, vờn tới người Thuo-  
Lan xuống làm, người làm của xóm  
cố nhứt đặng, chớng-nhơn chỉ chớ

ngôi than lo ng-ừ-thử: Tiền số  
giống trên một lần, Thuo-Lan vờn  
Trang đặng bán hết, nghĩa là làm  
hết Thuo-bon, trước hai vợ ló-tu  
tự Tru-dung, sau hai vợ của mẹ  
chồng tại Nô-lí, Trăm-phủ-thu  
thầy con trai và nằng, đầu song song  
quy tự, ông ta mừng rồ không ch  
lại làm đầu lữ và tranh hoa treo  
đây, trong phòng xem ra rực r  
phong Trâm-bon xa hoa nhất c  
phong phòng ở của Cung phi, ty người  
khác thay vậy vậy lòng, vì lý đ  
chồng giàu sang xuống, còn Thuo-  
Lan có lãnh đặng tình, chẳng xa  
ai phiên hoa, nằng ung v ở ch  
biển-vực, có cách từ ty nhiều của  
Treo-bà vậy  
Sao khi Trâm-khách già tới, đồng  
bộ đặng người già đặng, Trâm-cong-  
tử (Quang-Uanh) đặng của Trâm-  
phong, nó vờn tới Thuo-Lan mà nói:  
Mình ơi, ... cách vờn đặng k  
đời ta bỏ mau tâm sự, tôi bây  
có lòng sợ trước, chớ chớ v  
bức hình này, Thuo-Lan nghĩ đ  
tình, chẳng để lời đáp lại, Trâm-  
cong-tử tưởng nằng là người không  
cái, chẳng lý tức cười mà nói thêm  
rất g:

(Mai tiếp)

**ESSENCE**  
**LOTION**  
**POUDRE**  
**SAVON**  
**BRILLANTINE**  
**TAT**  
**TRANG**  
**HANG**



**ADOREIS**

GALLI PARFUMS

**Enseignement Primaire.**  
**Primaire Supérieure et Secondaire**  
**LYCEUM LIBRE HONG-BANG**  
85, 70, Rue Jules Ferry et 89, Rue Lamblot - HANOI

Là Trường tư ta nhứt (ở Đông-Pháp chỉ mới có Trường này được phép mở đầu ban Tu-tại) có du các lớp: từ lớp ĐỒNG HỮU (Cours Élév.) đến ban Tu-tại (Cours du Baccalauréat) có lớp ở cấp học tiểu học, có thêm lớp dạy chữ Hán dạy Pháp văn, toán phép, triết học, có lễ nhà đại thi sĩ Nguyễn Khuyến đều công dạy ban văn và quốc văn buổi tối. Có chỗ cho học sinh ăn ở trong trường, tiền ăn học không tốn chút. Có phòng thí nghiệm, có thư viện sách vở, có sân chơi mà tìm lấy rồi công của mỗi ngày trước trường, kỹ thuật về nghề làm nghề. Giáo sư (Tây Nam) là-tại, (Châu-An), kỹ sư biết công giúp việc.

Quý vị học sinh Lauret le Ferron, từ nhân khoa văn chương triết học, người thành sĩ (từ là) Toàn quyền Đông-Pháp, đã điện thuyết hơn 100 lần các tỉnh trong Nam ngoài Bắc để đề nghị công bọn họ tu niên ban Pháp trong khoảng 30 năm tới nay lại để bổ sung lực rèn cấp cho bọn họ sự tiến Annam cho nên được thà là-tại.

Ngày nay đã có một trường qui mô kỹ thuật và tiểu học học sinh phải học học sách kinh, phải phải phải và vậy giáo dục của Ngày khai trường đã. Trường này song vì người xin học công quá và chữ là nhà trường chưa xong, nên mới có các lớp và sơ đẳng (cycle primaire) và sơ ban là tại cycle secondaire) bắt đầu học sinh và lớp Cao đẳng tiểu học (cycle primaire supérieur) bắt đầu khai giảng ngày 7 và 9 Septembre.

W. B. - là ở học không thì được về trường nhà học sinh ở ngày sống nhàn.

**Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm**

HỘI HIỆP BÀN HẠT DANH PHÁP  
Được quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp  
Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)  
và 6.000.000 phật lạng đã đóng tiết của  
QUẢNG-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON 78, đường Chaigneau  
Chỉ ngành ở tại HANOI 83 Đại lộ Franco S. Gerv. ar

Muốn dự lễ  
Lập tư bản  
Muốn có sáng vốn  
cho con cái lúc đời ban  
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

THI HỢP MUA SẺ CẦN HỢI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:  
1/ 1.000 đồng - trả mỗi tháng 8 đồng;  
2/ 500 đồng - trả mỗi tháng 4 đồng;  
3/ 250 đồng - trả mỗi tháng 2 đồng.

1 - Cuộc xổ số hội vốn lợi mỗi tháng kể từ tháng đầu.  
2 - Cuộc chia 7 năm của Hội, sau khi đóng đặng 7 năm.

Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và từ lễ đóng làm quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

**CHÈNG NÀO BỮA TRẺ DÀ LỚN LÊN**  
**MÀ SỮA KHÔNG ĐƯỢC CHO NÓ ĐÓNG**  
**THÌ PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT SỮA**

**NESTLE**



HIỆU  
**CON-CHIM**

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hãng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng chữ quốc ngữ của bác sĩ Vidal, qui Bà qui Cô muốn đồng xin hỏi tại hãng sẽ giới tặng.

**CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH**  
**THÌ LẠI MẠNH**  
**NHU XUA.**



Khi ai đau thận nếu mà nguy một hộp THUỐC VIÊN FOSTER, bệnh sẽ khỏi ngay. Bất cứ làm việc gì cũng xong, và nếu ai như đau, chóng mặt, mất ngủ và đau nhức khớp, chỉ có THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi thôi. Thuốc này đã chữa thành rất công hiệu cho các bệnh sau này:

Dau lưng	Nước tiểu đục	Có các trong bàng quang.
Bệnh thấp	Sưng bọng quang	Quá lợi tiêu
Đau gan-thắt lưng	Quá lợi tiêu	Huyết sắc sinh
	Sưng mắt cá chân	mức tiêu vẫn

Một hộp 8<sup>00</sup> **PILULES FOSTER** Hai Hộp 14<sup>00</sup>

**CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG**

Ban tại các hàng bán thuốc tây và gửi đơn tại nhà H. BINAC, Pharm., số 25 Phố Ferdinand, PARIS.

**CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU**

**CAN, TÌ, PHE PHỦ**  
**BẰNG THUỐC BỘT**  
**POUDRES DE COCK**



Cả ba bệnh đau can, đau tỳ, đau phế phủ đều do một nguyên nhân là do sự tích tụ của các chất độc trong máu. Thuốc bột Poudres de Cock có tác dụng làm sạch máu, giảm bớt đau nhức, sưng viêm, và khôi phục lại sức khỏe cho bệnh nhân. Thuốc này được coi là một trong những phát minh quan trọng nhất trong lịch sử y học hiện đại.

Được phát hiện bởi Poudres de Cock, một bác sĩ nổi tiếng người Pháp, thuốc này đã được chứng minh là một trong những loại thuốc hiệu quả nhất để điều trị các bệnh đau can, đau tỳ, và đau phế phủ. Thuốc này có tác dụng làm sạch máu, giảm bớt đau nhức, sưng viêm, và khôi phục lại sức khỏe cho bệnh nhân.

**Thuốc mới bôi, dùng vào lỗ miệng, trị**  
**BỆNH TIÊM LA**  
**Uống thể khỏi chích thuốc**



Thuốc viên (Arsenic) | Thuốc lỏng (Mercur) | Thuốc bột (Sphillis)

**SIGMARGYL**

Pharmacie: L. SAURAU, Pharmacie Normale, J. P. L. S. Pharmacie Comptoir.

**THUỐC HOÀN BỘC HIỆU**  
**MORRHUOL CHAPOTEAUT**  
**MO-RU'-ON SA BỐ-TỐ**



Hay hơn dầu gan cá làm cho khí uồng khỏe hơn.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tởn.

Một chỉ trị tại Đông Vivanco Paris, năm 1884.

**Elixir tonique ANTIGLAIREUX**  
**du D<sup>r</sup> GUILLÉ**



Là thuốc bổ mỹ-tửu đời mới tinh tế hơn trăm năm nay (từ năm 1812) đã trị các bệnh do Mật uế và Đờm dãi sinh ra, nghĩa là các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở thận, các bệnh đờm huyết, bệnh nghẽn nước, Sốt, Tởn-thấp.

Một hộp trị 10 ngày  
**G. ROCHER**, Ban chỉ-Phân tại  
PARIS, 52, Rue de Grenelle  
Đến ở các hiệu thuốc